



Я. С. Коврижина,
аспирантка 3 курса РГПУ им. А. И. Герцена (кафедра зарубежной литературы),
учитель английского языка ГБОУ СОШ № 504, г. Санкт-Петербург

Использование возможностей проекта *Postcrossing* для изучения иностранного языка (для младших школьников)



Ключевые слова: postcrossing, интернет-проект, мотивация, творческий подход, контакт с людьми из разных стран.

Перед каждым учителем, опытным или начинающим, стоит непростой вопрос: как пробудить в учениках интерес и любовь к своему предмету, как добиться вовлеченности каждого в образовательный процесс? Изыскиваются различные способы повышения мотивации, ориентированные на возрастные особенности аудитории: ролевые игры, моделирование круглых столов и конференций, творческие проектные работы, конкурсные задания и т. п. Давно признано: сегодня учителю необходимо учитывать, что в силу все нарастающих темпов научно-технического прогресса использование исключительно традиционных методов обучения, сколь эффектив-

ными бы они ни были, неприемлемо. Особенно это справедливо в отношении уроков иностранного языка, на которых непреувеличенно важную роль играет моделирование возможных ситуаций общения на иностранном языке для обеспечения необходимой готовности учащихся к применению своих навыков в реальных условиях.

Известно, что язык не только отражает все изменения, происходящие в действительности, но также играет не последнюю роль в форсировании этих изменений, являясь средством передачи информации и связи людей из разных уголков мира. Роль языка, в особенности английского — языка международного значения, должна учитываться при формировании методологии преподавания. Таким образом, использование на уроках иностранного языка новейших

технологий, с одной стороны, отвечает требованию актуальности получаемых знаний и вырабатываемых навыков; с другой стороны, является способом повышения мотивации, заинтересованности учащихся, с интересом отслеживающих новейшие достижения в области техники. Несколько лет назад стали появляться первые мобильные телефоны, не у всех детей дома были компьютеры, сегодня школьники не расстаются со смартфонами, электронными книгами, планшетными компьютерами и т. п. Учитель, ориентирующийся в мире инноваций и способный извлечь пользу из увлечений своих учеников, имеет больше шансов на успешные результаты своих усилий. Использование компьютера и Интернета предоставляет учителям возможность создания общей электронной почты для обмена материалами с учащимися, группы на сайте «ВКонтакте» для тех же целей, обучения детей использованию онлайн словарей и других ресурсов. Существуют также различные интернет-проекты, позволяющие развивать навыки общения на иностранном языке: это всем известный сайт

<http://www.epals.com/> и другие ему подобные, сайты зарубежных школ, устанавливающие контакты со школами других стран для предоставления учащимся возможности ведения переписки в целях развития навыков общения на иностранном языке. Еще одним не так давно появившимся и ставшим довольно популярным проектом стал *Postcrossing* (с англ. обмен почтой) — это международный обмен почтовыми открытками с людьми из разных стран и городов мира. Уникальность этого проекта — сочетание новейших средств общения (Интернет) с традиционными (почтовые открытки), для современных детей уже непривычными. В посткроссинге имеет место система непрямого обмена, то есть отправляя открытки одним пользователям, участник получает их от других. Каждая новая открытка — сюрприз, так как невозможно предугадать, из какой страны она придет.

Участие в проекте способствует интенсивному развитию языковых и речевых компетенций и осуществляется в несколько этапов, на каждом из которых совершенствуются определенные навыки.

Первый этап. Регистрация на сайте проекта <http://www.postcrossing.com>

Интересным и, безусловно, полезным опытом будет проведение урока в компьютерном классе с доступом в Интернет. Учитель сможет познакомить учеников с навигацией сайта, помочь каждому создать свой профиль, написать несколько слов о себе, своих интересах и увлечениях. На этом этапе развиваются навыки письменной коммуникации, активизируется лексика пассивного словарного запаса, вводится новая. Полезными при создании учениками своих страничек могут оказаться онлайн словари, опыт использования которых окажется несомненно полезным для дальнейшего изучения языка.

Приведу в качестве примера текст своего профиля:



Hello everybody!

My name is Yana. I'm from St Petersburg, Russia. I am really interested in foreign languages and cultures. I teach English at school, foreign literature and translation at university. I'm really fond of books and now I'm taking postgraduate course on foreign literature. I'm writing about Virginia Woolf. Besides, I'm crazy about Eastern culture, especially that of Japan and South Korea. I love animals. I've got a cat and a turtle. I'd love to collect postcards with animals, nature, sea, islands, lighthouses, beautiful pieces of architecture, different cities and countries, paintings, funny and unusual postcards, or those which theme is connected with literature and writers.

Hope to get a postcard from you!

Зарегистрировавшись на сайте, ученики получают несколько (до пяти) случайно выбранных системой адресов.

Второй этап. Знакомство с профайлами адресатов

В качестве домашнего задания ученики могут ознакомиться с профайлами своих адресатов и на следующем уроке рассказать о некоторых из них. Подобное устное задание может стать речевой разминкой в начале каждого урока. Рассказы 2–3 учеников не отнимут много времени, но оживят урок и дадут бесценную возможность для речевой практики. На этом этапе проекта развиваются навыки разных видов чтения (просмотрового, поискового, с полным пониманием содержания, с извлечением информации) и навыки устной коммуникации.

Третий этап. Отправление открыток

Самый творческий этап проекта — выбор открыток и марок с учетом интересов и пожеланий адресата и составление текста сообщения. На данном этапе, который обязательно должен проходить при участии учителя, дающего советы относительно содержания сообщений, корректности оформления адреса, исправления ошибок, происходит совершенствование навыков письменной коммуникации: ученики знакомятся с правилами оформления адреса получателя открытки, с речевыми клише (в том числе формулами вежливости), отработывают структуру разных типов вопросов и т. д.

Четвертый этап. Получение открыток

Отправив открытки, ученики должны запастись терпением на несколько недель, по прошествии которых они непременно обнаружат в своих почтовых ящиках долгожданные открытки со всех концов планеты. Для ребенка станет настоящим чудом получить весточку от человека, живущего в другой стране, говорящего на другом языке, но обращающегося прямо к нему: *“Hello, Misha!”*. И совершенно точно ему захочется понять каждое незнакомое слово, ему адресованное. А это значит, что он возьмет в руки словарь (или воспользуется онлайн словарем), найдет незнакомое слово и, вероятнее всего, запомнит его. А написав несколько открыток, он уже не забудет, как правильно обращаться к адресату, как вежливо закон-

чить свое письмо, как грамотно задать тот или иной вопрос и корректно оформить адрес.

Итак, открытка пришла. Теперь необходимо зарегистрировать ее на сайте. Для этого на каждой открытке имеется идентификационный код. Также необходимо поблагодарить приславшего открытку, что также можно сделать на сайте в процессе ее регистрации. Стоит дать задание ученикам ознакомиться с профайлами адресантов своих открыток и затем рассказать о них на уроке. В некоторых случаях между участниками проекта устанавливается прямая связь: они пишут друг другу письма по электронной почте и общаются с помощью программ ISQ и Skype.

На этапе получения открыток происходит активизация и совершенствование целого ряда языковых и речевых компетенций: активизируется новая лексика и грамматические правила, развиваются навыки разных видов чтения, устной и письменной коммуникации.

В качестве дополнительного творческого задания через несколько месяцев после начала участия учеников в проекте можно провести круглый стол по его результатам: ученики подготовят сообщения о самых интересных открытках и их авторах, принесут и продемонстрируют друг другу свои коллекции открыток, расскажут о тематике коллекций.

Использовать возможности данного проекта допустимо на разных этапах обучения с учениками разного уровня владения языком. Помимо учебных целей участие в проекте отвечает и другим целям учебно-воспитательного процесса; прежде всего, это формирование у школьников этических и морально-нравственных представлений: участие в проекте пробуждает желание доставить человеку радость красивой открыткой и парой добрых слов, а общение посредством посткроссинга способствует формированию толерантного отношения к представителям других культур, сближению людей разных национальностей, расширению кругозора, преодолению языковых и пространственных границ.

